

**Decreto federale**  
**che approva un Protocollo che modifica la Convenzione**  
**tra la Svizzera e la Norvegia per evitare**  
**le doppie imposizioni e il relativo scambio di note**

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti l'articolo 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 20 gennaio 2010<sup>2</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo del 31 agosto 2009<sup>3</sup> che modifica Convenzione del 7 settembre 1987<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Norvegia per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio e il relativo scambio di note del 31 agosto 2009 tra il Consiglio federale svizzero e il Governo norvegese sono approvati.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificare il Protocollo.

**Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2010 1013

<sup>3</sup> RS ...; FF 2010 1025

<sup>4</sup> RS 0.672.959.81

Approvazione di un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e la Norvegia per evitare le doppie imposizioni e il relativo scambio di note. DF

---